

## EASY FAIR 09

Das erste Mal in Zürich, das erste Mal als Aussteller dabei. Mit einem kleinen 20m<sup>2</sup> Stand waren wir auf dieser Messe präsent und stellten verschiedene Geräte aus:

- Yamato ADW-316MD Compact
- Lock Metallsuchgerät
- Anritsu Röntgengerät
- Dimaco Veri-Pack

### NEU stellten wir erstmals das VERI-PACK aus.

Dieses Gerät kann Etiketten auf Packungen kontrollieren und zwar nach folgenden Kriterien:

- richtiges Etikett (Layout)
- richtige Platzierung (Ort auf der Packung)
- richtiger und lesbarer EAN-Code
- Preis und Datum

Mittels einer optischen Kamera kann dieses Gerät fehlerhafte Auszeichnungen erkennen und verhindert, dass diese Packungen in den Verkauf gelangen und am POS zu Störungen führen.

Wir werden auch 2010 wieder dabei sein!



# I N T E R N

Dank langjähriger Erfahrung und in Zusammenarbeit mit namhaften internationalen Lieferbetrieben, sind wir in der Lage, nicht nur Einzelmaschinen, sondern auch grössere Projekte zu planen und schlüsselfertig zu liefern.

### Mehr Auskünfte?

Für weitere Informationen stehen wir Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung.

**ULTRAMATIC AG**  
Hintermühlenstrasse 6  
CH-8409 Winterthur  
Tel. +41 (0) 52 242 85 27  
Fax +41 (0) 52 242 41 40  
[www.ultramatic.ch](http://www.ultramatic.ch)

Beratung Verkauf Service

### NEU IM TEAM

Anfangs Jahr durften wir einen neuen Mitarbeiter begrüßen. Es ist Thomas Woodtli.



Thomas ist 26 Jahre jung, gelernter Konstrukteur und Technischer Kaufmann mit Eidg. FA. Er leitet bei uns den Einkauf und Verkauf von Ersatzteilen und ist zuständig für unser umfangreiches Ersatzteillager. Wir wünschen Thomas viel Spass am neuen Arbeitsplatz.



# I N - S I T E

## Produkte-Informationen

IN-SITE ist ein Informationsblatt der ULTRAMATIC AG, Winterthur, Lieferant von Zähl-, Wiege- und Verpackungsmaschinen für die Lebensmittelindustrie und für Früchte und Gemüse, Gemüseverarbeitungsanlagen sowie Geräten zur Qualitätssicherung. In loser Reihenfolge berichten wir über interessante Neuheiten rund um unsere Tätigkeit.

### KUNDENSCHULUNG

Die Ausbildung des Bedienpersonals an unseren Maschinen liegt uns sehr am Herzen. Aus diesem Grund führen wir periodisch in unserer Werkstatt Schulungen an den entsprechenden Maschinen durch. So geschehen auch diesen Frühling mit einem 2-sprachigen Kurs an den YAMATO Computergewichten. Insgesamt meldeten sich über 40 Personen an, die zum Teil ihr Wissen auffrischen wollten oder Mitarbeiter, die noch nicht so viel Erfahrung mitbrachten.



### TAIFUN

Nach grossen Verkaufserfolgen und hohem Bekanntheitsgrad in Schlachthäusern, konnten die ersten Taifun Vakuumförderer im Convenience-Bereich verkauft werden. Die Funktion ist einfach und genial zugleich. Verschiedene Absaugpunkte sind an einer Rohrleitung mit einem Vakuum-Ejektor und einem Separator verbunden. Mit Druckluft wird im Ejektor kurzfristig ein grosses Vakuum erzeugt und der in den Trichtern der Absaugpunkte liegende Abfall wird so in sekundenschnelle zum Separator gefördert. Dort fällt er aus der Anlage in einen Container zur weiteren Entsorgung. Taifun ist die hygienischste Lösung, den in Verarbeitungsfirmen anfallenden Abfall automatisch zu entsorgen.



### Inhalt:

- Kundens Schulung
- Taifun für Abfallentsorgung
- Sormac Zwiebelschäler
- Yamato für Mischungen
- Anritsu X-Ray für Soft-Früchte
- Furukawa für wiederverschliessbare Beutel
- RGD Flowpack für Lauch
- Yamato für TK-Teigwaren
- Yamato für Pommes Frites
- Boxer für Klappgebinde
- Easy Fair 09
- Neu im Team

### SORMAC Zwiebelschäler

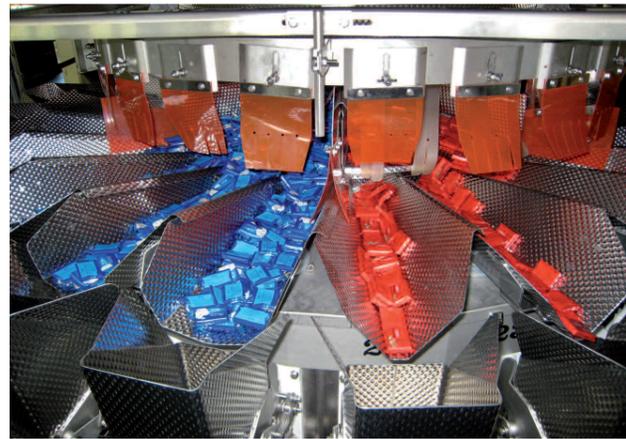
Diverse Firmen im Convenience-Bereich haben sich für die Sormac-Zwiebelschälmaschine entschieden, denn das perfekte Schälergebnis überzeugt.



Die Zwiebeln werden aus dem Einfuhrtrichter durch eine Vereinzelungskette mitgenommen und auf die Mitnehmer der Transportkette plaziert. Eine Bedienperson legt die Zwiebeln in die richtige, horizontale Position. Darauf werden die Zwiebeln durch rotierende Messer geköpft, entwurzelt und danach an der Vorder- und Rückseite eingeschnitten. Am Ende der Transportkette werden die Zwiebeln durch zwei Klemmhalter aufgenommen. Diese Halter sind auf einem rotierenden Schälrad montiert, auf dem die Zwiebeln in der Mitte über den gesamten Umfang eingeschnitten werden; die äussere Schale wird kontrolliert weggeblasen. Die geschälten Zwiebeln und der Abfall werden durch einen einstellbaren Luftstrom getrennt.

### YAMATO für Mischungen

Eines der grösseren Projekte im letzten Jahr war die 5-fach-Mischungsanlage für Mini-Schokoriegel, die ein Co-Packer bei uns bestellte. Es galt, die Kundenanforderungen in Bezug auf die gewünschten Teilmengen bei den Mischungen und seinen Wunsch nach einem schönen Stehbeutel mit geschweissten Seitenkanten zu berücksichtigen. Eine grosse Herausforderung war, die ganze Anlage in einen relativ niedrigen Raum zu stellen. Zusammen mit Yamato entschieden wir uns für das Modell ADW-520 MD, eine 20-Kopf-waage, die wir in 5 Segmente teilten. Jedes Segment wird mit einem separaten Zufuhrsystem beschickt. Die abgewogenen Produkte werden mittels eines Taktbandes in eine Veltako Schlauchbeutelmaschine mit Quattro-Seal-Schweissung gefördert. Auf der HSV-101 Flexibel werden dann die schönen Beutel hergestellt. Nach einer Laufzeit von rund 6 Monaten können wir mit Stolz sagen, dass der Kunde eine leistungsfähige und moderne Anlage erhalten hat.



### ANRITSU X-Ray für Soft-Früchte

Um den hohen internen Qualitätsanforderungen gerecht zu werden und seinen Kunden und Konsumenten das Maximum an Produktesicherheit zu liefern, hat einer unserer Kunden den bisherigen Metalldetektor durch ein Röntgengerät ersetzt. Der Vorteil liegt darin, dass mit einem Röntgengerät viel kleinere metallische und nichtmetallische Materialien, sowie Steine und andere Fremdkörper gefunden werden können.



### FURUKAWA für wiederverschliessbare Beutel

Furukawa Vakuumpackungsmaschinen mit Begasung sind schon seit bald 10 Jahren in der Schweiz im Einsatz. Letztes Jahr konnten wir zwei neue Hochleistungsmaschinen in Betrieb nehmen, die neu auch wiederverschliessbare Beutel verarbeiten können. Der Konsumentenvorteil ist offensichtlich - einmal geöffnete Beutel können bequem wieder verschlossen werden. Die Anforderungen an die Maschine sind dadurch massiv gestiegen, denn es bedarf diverser Mehrfunktionen und doch muss der hohe Ausstoss gewährleistet sein.



### RGD Flowpack für Lauch

Lauch wird bis anhin offen oder auf Foodtainer verkauft. Einer unserer Lieferanten wollte eine neue, minimale Verpackung für seinen langen Lauch kreieren und hat sich entschieden, dies mit einer speziellen horizontalen Schlauchbeutelmaschine zu lösen. 3 - 5, auf rund 30 cm abgelängte Lauchstücke werden als Bund auf ein Transportband gelegt, welches in die Verpackungsmaschine führt. Über eine Fotozelle wird der Abstand zwischen den einzelnen Portionen gleich gehalten. Die Lauchpakete werden mit Folie umwickelt und verlassen die Maschine in einen langen Beutel verschweisst. Der Lauch bleibt lange frisch, die Verpackung präsentiert gut mit der bedruckten Folie und der Konsument hat eine saubere Packung im Korb.



### Yamato für TK-Teigwaren

In einem Schweizer Produktionswerk eines grossen Lebensmittelkonzerns steht seit letztem Sommer eine spezielle Computerwaage. Diese Waage steht in einem klimatisierten, eiskalten Raum und verwiegt dort frisch hergestellte und tiefgefrorene Ravioli. Das Heikle am Verwiegen von Tiefkühl-Ravioli sind die feinen kronenartigen Ecken und Kanten, die bei kleinsten Schlägen sofort abbrechen. Damit diese Schäden nicht geschehen, haben wir einen Waagentyp gewählt, der speziell für bruchempfindliche Produkte gebaut wurde.



Die Yamato- «Fragile»-Modelle zeichnen sich aus durch eine sehr flache Bauweise und flache Rutschen. Damit sind die Fallstufen auf ein Minimum reduziert. Kunststoffeinslagen in den Behältern reduzieren zudem den Lärm und dämpfen den Fall. Im weiteren wurden einseitig öffnende, federlose Behälter eingesetzt, die so konstruiert sind, dass das Wiegegut sanft auf die Auslauftrichter gleiten kann. Im darunter liegenden Sammeltrichter befindet sich ein beweglicher, motorsich betriebener runder Produktstopper, der im abgesenkten Zustand die Auslauföffnung verschliesst. Seine Aufgabe ist es, gewogenes Produkt kurz aufzufangen, um das Aufeinanderprallen in der Auslauföffnung zu verhindern. Im Gegensatz zu einer konventionellen Sammeltrichter in der alles zusammen prallt, wird das Produkt ohne Druck und sanft in den Einfülltrichter der Verpackungsmaschine übergeben. Die Schlauchbeutelmaschine mit schrägem Formrohr garantiert wiederum eine äusserst schonende Behandlung des Produkts. Yamato Fragile-Waagen werden unter anderem auch für bruchempfindliche Biscuits eingesetzt.

### YAMATO für Pommes Frites

Einer der bedeutendsten Kartoffelverarbeitungsbetriebe in der Schweiz hat zwei von drei Pommes-Frites-Verpackungslinien ersetzt und dabei zwei moderne Yamato Mehrkopfwagen eingesetzt. Der Umbau umfasste verschiedene Teil-Bereiche, angefangen mit der Beschickung der Waagen ab 3 Aufgabebereichen, bis hin zur Endverpackung in Kartonschachteln. Als Lieferant der Waagen waren wir verantwortlich, dass der Warenfluss so konzipiert wurde, dass die Waagen immer gleichmässig mit dem Wiegegut beschickt werden, damit eine optimale Leistung und Wiegegenauigkeit erreicht werden kann. Das gewogene Produkt wird in eine vertikale Schlauchbeutelmaschine abgeworfen, wobei auch hier eine gute Übergabe sehr wichtig ist. Besonders bei langen Pommes-Frites mit grossem Zielgewicht ist es wichtig, dass im Einfülltrichter keine Verstopfungen auftreten können. Deshalb wurde auch hier mit diesem Hersteller eine optimale Lösung gesucht. Damit in der Praxis alles bestens funktioniert, musste mit dem Steuerungsbauteil der Beschickungsbänder und dem Hersteller der Verpackungsmaschine die Synchronisation detailliert besprochen werden. Dank der guten Zusammenarbeit aller Betroffenen konnte dem Kunden eine leistungsfähige Anlage übergeben werden.



### BOXER für Klappgebilde

In der Früchte- und Gemüsebranche sind die Klappgebilde nicht mehr weg zu denken. Angeliefert in geschlossenem Zustand auf Paletten gestapelt müssen sie von Hand geöffnet werden. Mit der BOXER gibt es nun eine Maschine, die ganze Paletten entstapelt und die geschlossenen Gebilde automatisch öffnet. Mit einer Leistung von bis zu 1200 Stück pro Stunde können grössere Betriebe diese Arbeit automatisieren. Die Boxer lässt sich per Knopfdruck einfach auf alle handelsüblichen Gebilde einstellen.

